

Věc C-648/20 PPU

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Datum doručení:

1. prosince 2020

Předkládající soud:

Magistrates' Court, London (Spojené království)

Datum předkládacího rozhodnutí:

26. listopadu 2020

Navrhovatel:

Okresní státní zastupitelství ve Svištově

Odpůrce:

PI

**ŘÍZENÍ U WESTMINSTER MAGISTRATES COURT (OKRESNÍ SOUD
VE WESTMINSTERU),**

**KTERÉ VEDE DISTRICT JUDGE (MAGISTRATES COURT) (SOUDCE
OKRESNÍHO SOUDU) GRIFFITHS**

MEZI:

OKRESNÍM STÁTNÍM ZASTUPITELSTVÍM VE SVIŠTOVĚ

dožadujícím orgánem

a

PI

vyžádanou osobou

ŽÁDOST O ROZHODNUTÍ O PŘEDBĚŽNÉ OTÁZCE PODANÁ

K SOUDNÍMU DVORU EVROPSKÉ UNIE

NA ZÁKLADĚ usnesení zdejšího soudu ze dne 26. listopadu 2020.

A PO posouzení tvrzení právního zástupce vyžádané osoby a Okresního státního zastupitelství ve Svištově.

ROZHODL TAKTO:

1. Soudnímu dvoru Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) se podle článku 267 Smlouvy o fungování Evropské unie předkládá žádost o rozhodnutí o předběžných otázkách uvedených v příloze k tomuto usnesení. Příloha tohoto usnesení a připojené dokumenty se bezodkladně zašlou Soudnímu dvoru.
2. Další řízení ve věci se přerušuje do vydání rozhodnutí Soudního dvora o předběžných otázkách uvedených v příloze k tomuto usnesení nebo dalšího usnesení zdejšího soudu v dané věci.

26. listopadu 2020

ŘÍZENÍ U WESTMINSTER MAGISTRATES COURT (OKRESNÍ SOUD VE WESTMINSTERU),

KTERÉ VEDE DISTRICT JUDGE (MAGISTRATES COURT) (SOUDCE OKRESNÍHO SOUDU) GRIFFITHS

MEZI:

OKRESNÍM STÁTNÍM ZASTUPITELSTVÍM VE SVIŠTOVĚ

dožadujícím orgánem

a

PI

vyžádanou osobou

ŽÁDOST O ROZHODNUTÍ O PŘEDBĚŽNÉ OTÁZCE

PODLE ČLÁNKU 267 SFEU

PŘEDKLÁDAJÍCÍ SOUD

- 1 Následuje samotné znění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce, kterou podal na základě článku 267 SFEU Westminster Magistrates' Court (Okresní soud ve Westminsteru) dne 26. listopadu 2020.
- 2 Adresa předkládajícího soudu: Westminster Magistrates Court, 81 Marylebone Rd, Marylebone, Londýn NW1 5BR [Anglie].

ÚČASTNÍCI PUVODNÍHO ŘÍZENÍ

- 3 PI („vyžádaná osoba“) je bulharský státní příslušník; je požadováno jeho předání ze Spojeného království za účelem trestního stíhání v Bulharsku kvůli krádeži, která se v tomto státě údajně odehrála dne 8. prosince 2019.
- 4 Jeho adresa pro doručování je: Kayders Solicitors, 16 Upper Woburn Place, Euston, Londýn, WC1H OBS, Anglie.
- 5 Dožadujícím orgánem je státní zástupce Okresního státního zastupitelství ve Svištově, Bulharsko.
- 6 Podle článku 136 zákona o moci soudní je okresní státní zastupitelství v rámci hierarchie státních zastupitelství v Bulharsku na nejnižším stupni.
- 7 Adresa dožadujícího orgánu je: Ulice Dimitar Anev 2, obvod Veliko Tarnovo, Svištov, Bulharská republika.

NALÉHAVÉ ŘÍZENÍ (ČLÁNEK 107) A ANONYMITA (ČLÁNEK 95)

- 8 Předkládající soud žádá, aby byla předběžná otázka projednána v naléhavém řízení podle článku 107 jednacího řádu. Vyžádaná osoba byla zatčena na základě evropského zatýkacího rozkazu a od té doby je ve Spojeném království ve vazbě pouze kvůli tomuto řízení. Ve vztahu k této záležitosti bylo předloženo samostatné podání.
- 9 Předkládající soud přiznal vyžádané osobě anonymitu. Žádá Soudní dvůr Evropské unie, aby v souladu s článkem 95 jednacího řádu postupoval stejně.

ŘÍZENÍ PŘED PŘEDKLÁDAJÍCÍM SOUDEM

- 10 Řízení před předkládajícím soudem se týká evropského zatýkacího rozkazu vydaného dožadujícím orgánem dne 28. ledna 2020 [potvrzeného National Crime Agency (Národní agentura pro trestnou činnost, Spojené království) dne 20. února 2020], jehož předmětem je předání vyžádané osoby do Bulharska za účelem stíhání pro trestný čin krádeže, ke kterému v tomto státě údajně došlo dne 8. prosince 2019. Vyžádaná osoba byla na základě evropského zatýkacího rozkazu zatčena v Anglii dne 11. března 2020.
- 11 Vyžádaná osoba uvedené rozhodnutí napadla, a to na základě rozsudku Soudního dvora ve věcech *OG* (C-508/18) a *PI* (C-82/19) a následných rozsudků ve věcech *JR & YC* (C-566/19 PPU a C-626/19 PPU), *XD* (C-625/19 PPU), *ZB* (C-627/19 PPU) a *PF* (C-509/18).
- 12 Ve dnech 24. a 26. listopadu 2020 předkládající soud vyslechl argumenty účastníků řízení a rozhodl o předložení žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Soudnímu dvoru.

SHRNUTÍ SPORNÝCH OTÁZEK

- 13 Posuzovaná věc se týká dosahu a definice pojmu „justiční orgán“ ve smyslu čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „EZR“) a postupech předávání mezi členskými státy. Otázkou je, zda je „justičním orgánem“ ve smyslu čl. 6 odst. 1 bulharský státní zástupce.
- 14 Ve svých nedávných rozsudcích, a to zejména ve věcech *OG* (C-508/18) a *PI* (C-82/19), Soudní dvůr konstatoval, že před vydáním EZR za účelem trestního stíhání musí orgán vydat podkladový vnitrostátní zatýkací rozkaz (dále jen „VZR“), který podléhá soudní ochraně.
- 15 V rozsudku Soudního dvora ve věci *Bob-Dogi* (C-241/15) kromě toho bylo objasněno, že vydání EZR představuje a vyžaduje druhou fázi ochrany vyžádané osoby.
- 16 Základní otázkou je, zda je požadovaná dvoufázová ochrana zajištěna i tehdy, kdy jsou VZR i EZR vydány státním zástupcem a zároveň je nemožné, aby se v dané věci před předáním vyžádané osoby do dožadujícího státu angažoval soud.

PŘEDBĚŽNÁ OTÁZKA

- 17 Za situace, kdy je požadováno předání za účelem trestního stíhání vyžádané osoby a rozhodnutí o vydání podkladového vnitrostátního zatýkacího rozkazu (dále jen „VZR“) a rozhodnutí o vydání evropského zatýkacího rozkazu (dále jen „EZR“) jsou přijata státním zástupcem, přičemž soud se před předáním v dané věci nikterak neangažuje, je vyžádané osobě poskytnuta dvoufázová ochrana, na níž Soudní dvůr poukázal v rozsudku [ze dne 1. června 2016] ve věci *Bob-Dogi*, C-241/15 [ECLI:EU:C:2016:385], pokud:
 - a. VZR vede pouze k tomu, že dotyčná osoba je zadržena na dobu nejvýše 72 hodin za účelem jejího předvedení před soud, a
 - b. po předání je pouze na soudu, zda dotyčnou osobu s ohledem na všechny okolnosti daného případu propustí na svobodu, nebo její zadržení prodlouží?

RELEVANTNÍ SKUTKOVÝ RÁMEC

Řízení v Bulharsku

- 18 Ústava Bulharské republiky stanoví, že státní zástupci jsou součástí nezávislé soudní moci a při výkonu své funkce jsou (stejně jako soudci, přisedící a vyšetřující soudci) podřízeni pouze zákonu (Ústava, šestá kapitola, čl. 117 odst. 2). Jsou vázáni trestním řádem (dále jen „TŘ“).

- 19 V rámci přípravného řízení vystupuje bulharský státní zástupce coby „vystavující justiční orgán“ pro účely EZR. Bulharský státní zástupce přijímá opatření k omezení osobní svobody, a to konkrétně rozhodnutí o zadržení – jsou-li k tomu dány náležité důvody – které je platné po dobu 72 hodin, přičemž je zajištěno, že po zatčení bude osoba předvedena před soud, který se bude dále zabývat jejím umístěním ve vazbě; články 63 a 64 TR.
- 20 Zdejší soud nedospěl k žádným zjištěním ohledně procesních záruk, jako je přítomnost advokáta dotyčné osoby v době vydání rozhodnutí státního zástupce.
- 21 V případech, kdy se dotyčná osoba nachází v zahraničí, soudní přezkum probíhá až poté, co je vyžádaná osoba předána do dotyčného členského státu. Nachází-li se dotyčná osoba v zahraničí, státní zástupce rozhodne na základě rozhodnutí o přijetí ochranného opatření spojeného s odnětím osobní svobody, tj. před tím, než se věcí zabývá soud, i o vydání EZR za účelem trestního stíhání.
- 22 V rámci řízení před soudem je „vystavujícím justičním orgánem“ příslušný soud, který má jako jediný pravomoc vydat EZR.
- 23 Ve fázi následující po odsouzení, kdy již byl vydán rozsudek a byl uložen vykonatelný trest, je „vystavujícím justičním orgánem“, který má pravomoc vydat EZR, opět státní zástupce.
- 24 Proti rozhodnutí státního zástupce o vydání EZR nelze podat opravný prostředek k soudu; v dotyčném členském státě neexistují žádná ustanovení právních předpisů, z nichž by vyžádané osobě plynulo toto právo.

SPOR V PŮVODNÍM ŘÍZENÍ

- 25 Předmětný spor je totožný se sporem probíhajícím v rámci jiného vnitrostátního řízení vedeného před High Court of Justice (Vrchní soud), v jehož rámci již byla Soudnímu dvoru položena předběžná otázka (věc C-206/20 předložená dne 15. května 2020). Jak je vysvětleno níže, na rozdíl od věci C-206/20 by mělo být v tomto případě uplatněno naléhavé řízení, protože vyžádaná osoba je ve vazbě a v jejím případě by se nemělo čekat na výsledek řízení ve věci C-206/20, v níž naléhavé řízení uplatněno nebylo.
- 26 Jménem vyžádané osoby se uvádí, že systém v Bulharsku není v souladu s rámcovým rozhodnutím a s judikaturou Soudního dvora. Vnitrostátní právo stanoví, že bulharský státní zástupce může přijmout ochranné opatření spojené s odnětím osobní svobody, které je v dotyčném členském státě platné po dobu 72 hodin; tentýž státní zástupce pak může vydat EZR. V žádném z těchto případů nejsou chráněna základní a procesní práva vyžádané osoby, a to tak že by byla věc podrobena soudnímu rozhodnutí nebo přezkumu, a to ani z hlediska přiměřenosti. Vzhledem k tomu, že ochranné opatření spojené s odnětím osobní svobody představuje VZR, před (případným) předáním vyžádané osoby do dotyčného

členského státu nepodléhá žádnému přezkumu. Pokud jde o EZR, ten nepodléhá žádnému soudnímu přezkumu ani před předáním, ani po něm.

- 27 Jménem dožadujícího orgánu se uvádí, že zájmy odpůrce jsou vždy chráněny prostřednictvím účasti jeho právního zástupce. Rozhodnutí o vydání EZR je založeno na rozhodnutí o přijetí ochranného opatření spojeného s odnětím osobní svobody, které vyžaduje, aby po předání byla vyžádaná osoba předvedena před soud v dotyčném členském státě za účelem potvrzení nebo nahrazení zatčení a opatření omezujících osobní svobodu dotyčného. Po předání má vyžádaná osoba nebo její právní zástupce právo vznést proti dalšímu zadržení námitky. Předmětný systém tedy je v souladu s rámcovým rozhodnutím a judikaturou Soudního dvora, jelikož počítá s dvoufázovou ochranou.

POUŽITELNÉ PRÁVO

- 28 Použitelné bulharské právní předpisy:

- zákon o moci soudní, články 127 a 136
- bulharský trestní řád, články 6, 46, 55 až 59, 63, 64, 94, 193, 212 a 269
- bulharská Ústava, šestá kapitola, články 117, 119, 129 až 130, čl. 130a odst. 1 a 4 a čl. 130c odst. 3
- zákon o vydávání a evropském zatýkacím rozkazu, články 3, 37, 38 a 56

- 29 Použitelné unijní právo:

- rámcové rozhodnutí Rady 2002/584/SVV
- směrnice Rady 2013/48/EU
- rozsudek ve věcech *OG* (C-508/18) a *PI* (C-82/19)
- rozsudek ve věcech *JR & YC* (C-566/19 PPU a C-626/19 PPU)
- rozsudek ve věci *XD* (C-625/119 PPU)
- rozsudek ve věci *Z6* (C-627/19 PPU)
- rozsudek ve věci *PF* (C-509/18)
- rozsudek ve věci *Bob-Dogi* (C-241/15)

STRUČNÉ SHRNUÍ ODŮVODNĚNÍ ŽÁDOSTI O ROZHODNUTÍ O PŘEDBĚŽNÉ OTÁZCE

- 30 Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV o evropském zatýkacím rozkazu je součástí systému vzájemného uznávání mezi členskými státy založeného na vzájemné důvěře.
- 31 V bodě 5 odůvodnění tohoto rozhodnutí je poukázáno na „systém[...] volného pohybu soudních rozhodnutí ve věcech trestních“.
- 32 V bodě 8 odůvodnění je uvedeno, že rozhodnutí o výkonu „musí podléhat dostatečné kontrole, což znamená, že justiční orgán členského státu, ve kterém byla vyžádaná osoba zatčena, bude muset přijmout rozhodnutí o jejím předání“.
- 33 Bod 10 odůvodnění rámcového rozhodnutí zní:
„(10) Mechanismus evropského zatýkacího rozkazu je založen na vysoké úrovni důvěry mezi členskými státy. Jeho provádění lze pozastavit pouze v případě závažného a trvajících porušování zásad stanovených v čl. 6 odst. 1 [EU] některým členským státem v případě, že toto porušování Rada zjistila podle čl. 7 odst. 1 [EU] s důsledky stanovenými v čl. 7 odst. 2.“
- 34 Článek 1 rámcového rozhodnutí obsahuje následující definici evropského zatýkacího rozkazu:
„(1) Evropský zatýkací rozkaz je soudní rozhodnutí, které vydal některý členský stát proto, aby jiný členský stát zatkl a předal vyžádanou osobu za účelem trestního stíhání nebo výkonu trestu odnětí svobody nebo ochranného opatření spojené s odnětím osobní svobody.“
- 35 Pokud jde o příslušný justiční orgán, článek 6 stanoví:
„Vystavujícím justičním orgánem je justiční orgán vystavujícího členského státu, který je příslušný pro vydání evropského zatýkacího rozkazu podle práva tohoto státu.“
- 36 Článek 8 odst. 1 písm. c) stanoví:
„Evropský zatýkací rozkaz obsahuje [...]
c) údaj o tom, zda existuje vykonatelný rozsudek, zatýkací rozkaz nebo jiné vykonatelné soudní rozhodnutí se stejným účinkem v oblasti působnosti článků 1 a 2“.
- 37 Výkon EZR je podmíněn pouze tím, zda nastaly důvody pro povinné odmítnutí jeho výkonu nebo důvody, pro které je možné výkon EZR odmítnout, obsažené v člancích 3 a 4 rámcového rozhodnutí. Z tohoto důvodu Soudní dvůr již několikrát rozhodl, že vydání EZR musí podléhat soudnímu přezkumu a musí být založeno na VZR.

- 38 V rozsudku ve věci *Bob-Dogi* (C-241/15) [bod 56] Soudní dvůr konstatoval, že „[m]echanismus evropského zatýkacího rozkazu tak podle požadavku stanoveného v čl. 8 odst. 1 písm. c) rámcového rozhodnutí zahrnuje dvoufázovou ochranu procesních a základních práv, kterých požívá vyžádaná osoba, jelikož k soudní ochraně v první fázi při přijetí vnitrostátního soudního rozhodnutí, jakým je vnitrostátní zatýkací rozkaz, se připojuje ochrana, jež musí být zajištěna ve druhé fázi při vydání evropského zatýkacího rozkazu, k němuž může případně dojít krátce po přijetí uvedeného vnitrostátního soudního rozhodnutí“.
- 39 Dne 27. května 2019 vydal Soudní dvůr rozsudek ve spojených věcech *OG* (C-508/18) a *PF* (C-82/19 PPU), který se týkal otázky, zda lze státního zástupce (konkrétně v Německu) považovat za „justiční orgán“ ve smyslu čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí. V rámci zkoumání nezávislosti německých státních zástupců spočívající v absenci rizika, že budou přímo nebo nepřímo podléhat příkazům či pokynům výkonné moci, Soudní dvůr poskytl vodítka pro definování a vymezení charakteristik „vystavujícího justičního orgánu“.
- 40 Dne 12. prosince 2019 vydal Soudní dvůr rozsudek v dalších věcech týkajících se postavení státního zástupce coby „vystavujícího justičního orgánu“ ve Francii, Švédsku a Belgii, viz *Nejvyšší státní zastupitelství Lucemburského velkovévodství a Openbaar Ministerie (Státní zástupci v Lyonu a Tours)* (C-566/19 PPU a C-626/19 PPU) (*JR & YC*), *Openbaar Ministerie (švédské státní zastupitelství)* (C-625/19 PPU) (*XD*) a *Openbaar Ministerie (státní zastupitelství v Bruselu)* (C-627/19 PPU) (*ZB*).
- 41 Soudní dvůr konstatoval, že pokud takový orgán účastní se výkonu spravedlnosti, jako je státní zástupce, který není soudcem ani soudem, vydává EZR, podkladový VZR musí zaručit, aby vyžádaná osoba mohla využít procesní záruky a základní práva související se soudní ochranou¹.
- 42 V souvislosti s EZR musí existovat dvoufázová ochrana a je na vystavujícím justičním orgánu, aby zajistil druhou fázi ochrany, a to i tehdy, kdy byl VZR vydán soudem². Před vydáním EZR musí státní zástupce zkontrolovat dodržení podmínek pro takové vydání a posoudit proporcionalitu daného rozhodnutí³.
- 43 Státní zástupce nesmí přímo nebo nepřímo podléhat individuálním příkazům nebo pokynům ze strany výkonné moci⁴. Může podléhat interním pokynům od nadřízených v rámci hierarchie státního zastupitelství⁵.

¹– Rozsudek ve věci *OG*, body 66 a 69; rovněž viz rozsudek ve věci *PF* (Litva), body 46 až 47.

²– Rozsudek ve věci *PF* (Litva), bod 50.

³– Rozsudek ve věci *OG*, body 71 až 72.

⁴– Rozsudek ve věci *OG*, body 73 a 90.

⁵– Rozsudek ve věci *JR*, bod 56.

- 44 Je nutné, aby podmínky vydání EZR a zejména jeho přiměřenost mohly být přezkoumány na základě žaloby, která plně splňuje všechny požadavky na účinnou soudní ochranu ve vystavujícím členském státě⁶. Může k tomu dojít před nebo po předání⁷. Požadavek soudního přezkumu nemá žádný vliv na kvalifikaci orgánu coby „vystavujícího justičního orgánu“. Pokud je však EZR vydán orgánem, který není soudem, je nezbytné, aby existovala možnost úplného přezkumu rozhodnutí státního zástupce odpovídajícího požadavkům na účinnou soudní ochranu⁸.
- 45 Je na vykonávajícím justičním orgánu, aby určil, zda rozhodnutí o vydání EZR může „být napaden[o] opravným prostředkem, který v plném rozsahu splňuje požadavky na účinnou soudní ochranu“⁹.
- 46 Je na členských státech zajistit, aby jejich právní řády účinně zaručily požadovanou úroveň soudní ochrany prostřednictvím procesních pravidel, která budou používat, a která se mohou v jednotlivých systémech lišit. Jednou z možností je zavedení práva na samostatnou žalobu proti rozhodnutí o vydání EZR¹⁰.
- 47 Před tím, než státní zástupce vydá EZR, již tedy justiční orgán při vydávání VZR musí zajistit ochranu procesních záruk a základních práv. EZR je druhou fází ochrany procesních a základních práv¹¹.
- 48 Je třeba, aby alespoň VZR, nebo alespoň EZR zajišťoval vyžádané osobě všechny záruky, a to především (1) záruku, že se jedná o řízení podléhající soudnímu přezkumu, a (2) záruku, že tato osoba může využít všech záruk vztahujících se k tomuto druhu rozhodnutí¹².
- 49 Podmínky pro vydání EZR a jeho přiměřenost mohou být předmětem soudního přezkumu před jeho přijetím, současně s ním nebo po něm¹³.

⁶– Rozsudek ve věci *OG*, bod 75, rozsudek ve věci *PF*, bod 53, a rozsudek ve věci *JR*, body 62 až 63.

⁷– Rozsudek ve věci *JR*, body 70 až 73.

⁸– Rozsudek ve věci *OG*, bod 75, a rozsudek ve věci *JR*, body 48 až 49.

⁹– Rozsudek ve věci *PF*, bod 57 (potvrzený rozsudkem ve věci *JR*, bod 49).

¹⁰– Rozsudek ve věci *XD*, body 43 a 44.

¹¹– Rozsudek ve věci *OG*, bod 66, a rozsudek ve věci *Bob-Dogi*, bod 55.

¹²– Rozsudek ve věci *OG*, bod 70.

¹³– Rozsudek ve věci *XD*, bod 52.

ODŮVODNĚNÍ ŽÁDOSTI O ROZHODNUTÍ O PŘEDBĚŽNÉ OTÁZCE

- 50 Pojem „vystavující justiční orgán“ je autonomním pojmem unijního práva, jehož vymezení nelze ponechat na členských státech, viz rozsudek ve věci *Poltorak*, C-452/16 PPU, EU:C:2016:858, bod 32, a rozsudek ze dne 10. listopadu 2016, *Kovalkovas*, C-477/16 PPU, EU:C:2016:861, bod 33.
- 51 Předkládající soud má za to, že je nezbytné položit Soudnímu dvoru předběžnou otázku, jelikož odpověď na tuto otázku není jednoznačná a zároveň je nezbytná pro vyřešení předmětného sporu.
- 52 Předkládající soud má za to, že podle stávající bulharské právní úpravy se vnitrostátní ochranné opatření spojené s odnětím svobody, ani EZR nezakládají na rozhodnutí soudu a žádný z nich nemůže být před předáním vyžádané osoby soudně přezkoumán. Státní zástupce odpovídá za vydání dokumentu, na jehož základě lze osobu zadržet po dobu 72 hodin, a poté odpovídá za vydání EZR.
- 53 Situace v Bulharsku se podle všeho liší od všech ostatních výše zmíněných případů, kterými se Soudní dvůr zabýval, jelikož v posuzovaném případě není možné, aby se přípravného řízení před předáním v souvislosti s VZR a EZR účastnil soud a aby bylo soudně přezkoumáno rozhodnutí státního zástupce o vydání EZR.
- 54 O postavení státního zástupce coby vystavujícího justičního orgánu může být za těchto okolností podle názoru předkládajícího soudu rozhodnuto pouze na základě rozsudku Soudního dvora ohledně požadavků na účinnou soudní ochranu. V žádném ze svých rozsudků se Soudní dvůr situací, kterou nyní řeší předkládající soud, zatím nezabýval.

PRŮVODNÍ DOKUMENTY

- 55 K této žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce jsou přiloženy následující dokumenty:
- c. všechna usnesení a rozhodnutí zdejšího soudu
 - d. evropský zatýkací rozkaz vydaný ve vztahu k vyžádané osobě.

ŘÍZENÍ U WESTMINSTER MAGISTRATES COURT (OKRESNÍ SOUD VE WESTMINSTERU),

KTERÉ VEDE DISTRICT JUDGE (MAGISTRATES COURT) (SOUDCE OKRESNÍHO SOUDU) GRIFFITHS

MEZI:

OKRESNÍM STÁTNÍM ZASTUPITELSTVÍM VE SVIŠTOVĚ

a

PI

ŽÁDOST O ZAHÁJENÍ NALÉHAVÉHO ŘÍZENÍ PODLE**ČLÁNKU 107 JEDNACÍHO ŘÁDU**

1. Předkládající soud, Westminster Magistrates Court (Okresní soud ve Westminsteru), Soudní dvůr žádá, aby věc projednal v naléhavém řízení podle článku 107 jednacího řádu. Předkládající soud tak činí s ohledem na doporučení Soudního dvora (2019/C 380/01) zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 8. listopadu 2019, která se týkají zahájení řízení o předběžné otázce.
2. Vyžádaná osoba PI je bulharský státní příslušník; je požadováno jeho předání ze Spojeného království za účelem trestního stíhání v Bulharsku kvůli krádeži, která se v tomto státě údajně odehrála dne 8. prosince 2019. Dožadujícím orgánem je státní zástupce Okresního státního zastupitelství ve Svištově, Bulharsko.
3. Vyžádaná osoba byla zatčena na základě evropského zatýkacího rozkazu a od té doby je ve Spojeném království ve vazbě pouze kvůli tomuto řízení.
4. Její umístění ve vazbě je předmětem pravidelného přezkumu; musí se dostavovat k předkládajícímu soudu každých 28 dnů; soud přitom posuzuje, zda bude i nadále ponechána ve vazbě. Dokud předkládající soud nedospěje k závěru, že již nejsou dány okolnosti odůvodňující její umístění ve vazbě, ve vazbě zůstane až do ukončení řízení o vydání (včetně jakéhokoli řízení o opravném prostředku).
5. Předkládající soud si je vědom striktních lhůt pro předávání ve věcech vydávání, které jsou stanoveny v článku 18 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV. Článek 267 odst. 4 SFEU Soudnímu dvoru ukládá, aby rozhodl „v co nejkratší lhůtě“, vyvstane-li předběžná otázka při jednání, které se týká osoby ve vazbě.
6. V rozsudku velkého senátu ze dne 25. července 2018, *Minister for Justice and Equality (Nedostatky soudního systému)* (C-216/18 PPU, EU:C:2018:586), bylo vyhověno irské žádosti o zahájení naléhavého řízení ve věci, v níž se dotyčná osoba nacházela ve vazbě, její ponechání ve vazbě záviselo na výsledku původního řízení a o zbavení osobní svobody bylo rozhodnuto v rámci výkonu evropských zatýkacích rozkazů (body 29 a 30).
7. V rozsudku ze dne 12. února 2019, *TC* (C-492/18 PPU, EU:C:2019:108), Soudní dvůr připomněl svou ustálenou judikaturu,

podle které je třeba zohlednit okolnost, že dotyčná osoba je zbavena osobní svobody a její ponechání ve vazbě závisí na vyřešení sporu v původním řízení; její situaci je třeba posuzovat ke dni posuzování žádosti o projednání žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce v naléhavém řízení.

8. Řízení o vydání této vyžádané osoby nelze ukončit, dokud Soudní dvůr nerozhodne o předběžné otázce. Rozhodnutí Soudního dvora je rozhodující, pokud jde o posouzení právního postavení vyžádané osoby ze strany předkládajícího soudu.
9. Bude-li třeba na položenou otázku odpovědět tak, že – coby samostatnou problematiku unijního práva – dožadující orgán nelze považovat za „vystavující justiční orgán“ ve smyslu čl. 6 odst. 1 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, zatýkáci rozkaz, který byl vůči dotyčné osobě vydán, bude okamžitě zrušen a tato osoba bude z vazby propuštěna.
10. Dne 15. května 2020 položil jiný soud Spojeného království stejnou otázku, jakou pokládá předkládající soud; věc C-206/20. Soudní dvůr nicméně zamítl návrh na projednání uvedené věci v rámci „zrychleného řízení“, jelikož vyžádaná osoba byla ve zmíněném řízení propuštěna na kauci.
11. Pokud se v projednávané věci nerozhodne o uplatnění naléhavého řízení, předkládající soud bude muset vyčkat na výsledek řízení o předběžné otázce ve věci C-206/20, které proběhne jako standardní řízení. Z toho vyplývá, že vyžádaná osoba může zůstat ve vazbě po značně delší dobu, než je lhůta stanovená rámcovým rozhodnutím 2002/584/SVV pro ukončení řízení.